



Instruction Manual

Compressor Car Fridge Frigider auto cu compresor

IN221100619V03_RO

Art No.:

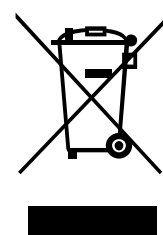
C00-027V90

C00-028V90

C00-028V91

C00-030V90

C00-030V91



Please read this operating manual carefully before using this appliance. Keep it safe for future reference, If the device is given to another person, ensure the manual is included. The manufacturer can not be held liable for damage resulting from improper usage or incorrect operation.

Content

1. Safety instructions.....	2
1.1 General safety.....	3
1.2 Using the refrigerator safely.....	4
2. Appliance application.....	4
3. Functions.....	4
4. Display and operation.....	5
4.1 Display & control panel.....	5
4.2 Refrigerator power.....	5
4.3 Temperature settings.....	5
4.4 Low voltage protection monitor settings.....	5
4.5 Mode settings.....	6
4.6 Reasons for error code displaying on the screen.....	6
4.7 Energy saving tips.....	7
5. Connecting the refrigerator.....	7
5.1 Using the DC plug to connect the appliance.....	7
5.2 Connecting to an AC power supply.....	7
6. Using the refrigerator.....	8
6.1 Turning on the refrigerator.....	8
6.2 Turning off the refrigerator.....	8
6.3 Defrosting.....	8
7. Cleaning and maintenance.....	9
7.1 Replacing the DC plug fuse.....	9
7.2 Cleaning the refrigerator.....	9
8. Guarantee.....	9
9. Troubleshooting.....	10
10. Disposal.....	11
11. Technical data.....	11

1. Safety Instruction.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.



- **WARNING:** Risk of fire / Flammable materials
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- The external flexible cable or cord of the transformer cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.
- The transformer shall not be used, if pins of the plug part are damaged.
- Suitable for camping use;
- The appliance may be connected to more than one source of energy;
- The appliance shall not be exposed to rain.

1.1 General Safety

WARNING!

- Do not operate the cooling device if visibly damaged.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by customer service to prevent safety hazards.
- This cooling device should only be repaired by qualified personnel, improper repair can lead to potential hazards.
- Always keep the cooling device out the reach of children under the age of eight years.

CAUTION!

- Disconnect the cooling device from the power supply:
 - Before cleaning and maintenance.
 - After every use.
- Food should be stored in its original package or in suitable containers.

NOTICE!

- Check the voltage specification on the rating label matches the power supply.
- Only connect the cooling device as follows:
 - Connect the DC cable to a DC power supply in the vehicle.
 - Connect the DC cable to an AC adapter, then connect the adapter to the AC power supply.
- Never pull the cable to take out the plug.
- If the refrigerator is connected to the DC outlet, disconnect the appliance and other

power consuming devices from the battery before connecting a quick charging device.

- If the appliance is connected to the DC outlet, disconnect it when turning off the engine.
- Otherwise, you may discharge the battery.
- This appliance is not suitable for transporting caustic material or material contains solvents.
- The insulation of this appliance contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures, Ensure the appliance is recycled properly at the end of its life cycle.

1.2 Operating the cooling device safety.

WARNING!

- Before using, ensure the wire and plug are dry.

NOTICE!

- Danger of overheating!
- Keep the appliance in ventilated areas. Place it away from walls and other objects, allowing air to circulate.
- Do not cover the ventilation openings.
- Do not fill the container with ice or liquid.
- Keep this appliance out of water.
- Keep the appliance away from heat and moisture.

2. Appliance application.

The refrigerator is designed to be used from:

- A DC on-board power supply from a vehicle, boat or caravan.
- A DC auxiliary battery.
- An AC power supply via an adapter.

CAUTION! Health hazard!

- Please check if the cooling capacity is suitable for storing food or medicine.

3. Functions.

This appliance can refrigerate or freeze food. A fast acting and efficient cooling system provides cooling with a compressor and control module. The appliance is designed for mobile use.

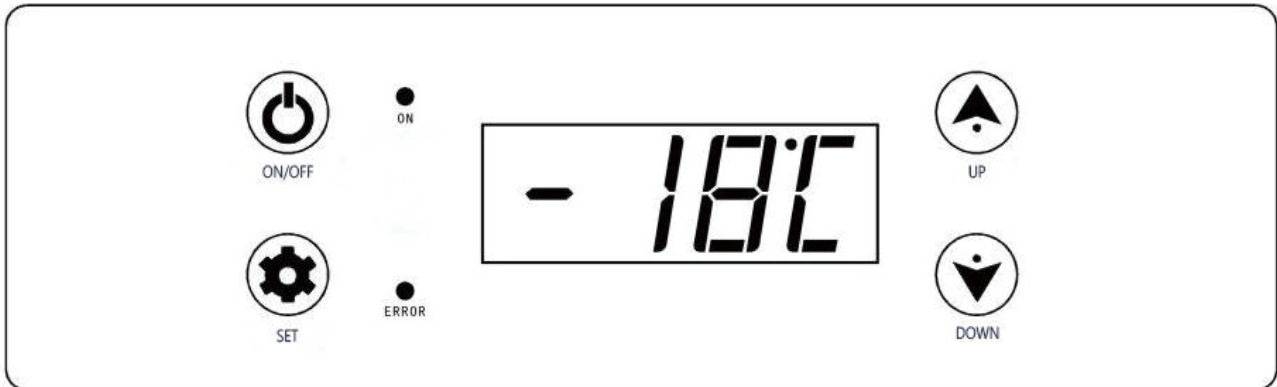
Function description:

- Three-level battery monitor for protecting the vehicle battery.
- Displaying the temperature gauge (switches off automatically when battery is low).
- Temperature adjustment.

4. Display and operation. NOTICE!

- Place the appliance horizontally for more than six hours before its first use.
- Clean the inside and out side with a damp cloth before the first use. Refer to 'Cleaning and maintenance' for more information.

4.1 Display & control panel:



4.2 Refrigerator power:

Switch on: Gently touch 'ON/OFF' once.

Switch off: Hold 'ON/OFF' for approximately five seconds

4.3 Temperature settings:

Switch on the refrigerator.

Select temperature display unit: Hold the 'down' and 'set' button at the same time for 10seconds. "°C or °F" will flash on the display screen, Press *up' or "down' to select Celsius or Fahrenheit, The selected unit will flash on the screen for a few seconds, then it will return to displaying the temperature.

Cooling temperature setting: Press the 'set' button once, then press 'up' or 'down' to select your temperature. The selected number will flash on the screen for a few seconds, then it will return to displaying the current temperature.

4.4 Low voltage protection monitor settings: This appliance has a three-level battery monitor, which protects your vehicle battery from draining when the device is connected to the on-board DC supply.

If the appliance is on whilst the vehicle ignition is off, the fridge will automatically turn of, once the battery falls below a certain level, The appliance will switch back on when the battery is recharged.

NOTICE! Danger of damage!

When switched off by the battery monitor, it will no longer be fully charged. Avoid starting repeatedly or operating without it being properly charged.

The battery monitor on the "H3' level responds faster than 'H1' and 'H2'

Monitor Level		H1	H2	H3
12V	Switch-off voltage	10.3V	10.8V	11.3V
	Restart voltage	11.1V	11.8V	12.6V
24V	Switch-off voltage	21.5V	22.3V	24.3V
	Restart voltage	22.7V	23.7V	25.7V

When using the starter battery, select 'H3'. If the cooling device is connected to a supply battery, select 'H1'.

- **Switch on the cooling device.**
- **There are three levels of low voltage protection:** H1, H2 and H3: Hold the 'Up' and 'DOWN' button at the same time for five seconds. The three levels will flash on the screen, choose by pressing "UP" or 'DOWN'. The selected level will flash for a few seconds, before returning to the current temperature.

4.5 Mode settings:

- **Mode selection:** There are two modes:

HH mode: The appliance will work normally. The *on' light will be red in this function.

ECO mode: The appliance will be in energy saving mode. The 'on' light will be green.

Press the 'set' button twice for 'HH' and 'ECO' to flash on the screen. Press 'Up' or 'DOWN' to select the mode. Your setting will flash on the screen for a few seconds, before returning to the current temperature.

4.6 Reasons for error codes displaying on the screen:

Error Code	Possible Reason	Suggested Solution
E0	Sensor circuit is broken or short	Connect or replace the sensor.
E1	Input voltage is low	Check the battery voltage or change the monitor level.
E2	Problems with the fan.	Check if the fan is blocked or has a short circuit.
E3	Compressor has started self-protection.	Disconnect the appliance from the power supply for 30 minutes, then restart.
E4	Unusual running speed.	Change the mode on the control panel.
E5	Overheating warning.	Move the device to a cool and ventilated area.

4.7 Energy saving tips:

- Keep in a ventilated area and protected from direct sunlight.
- Ensure hot food has cooled down before placing into the appliance.
- Do not constantly open the appliance.
- Do not leave the appliance open for long periods.
- Defrost when a layer of ice forms.
- Avoid low temperatures.

5. Connecting the refrigerator:**WARNING! DC extension cord.**

- It is not recommended to use an extension cord, as it could cause a safety hazard.
- Do not tamper with extension cord wires under any circumstance.
- Do not use power strips or a two-way splitter.
- Always uncoil the cord to avoid overheating.

Connecting to a battery (vehicle or boat), the cooler can be operated with DC 12V or 24V.

NOTICE! Danger of damage!

- Disconnect the cooler and other consumer units from the battery before you connect the battery to a quick charging device.
- Overcharging can damage the appliance.
- This appliance has an electronic system to prevent short-circuiting when connecting to a battery.

5.1 Using the fused DC plug for device connection.**NOTICE! Danger of damage!**

The provided cable has a fuse inside the plug. Do not remove this fuse.

Only use the provided DC cable.

- Plug the DC cable into the appliance power inlet.
- Connect the cable to the power outlet.

5.2 Connect to an AC power supply.

- Plug the DC cable into the appliance power inlet.
- Connect the DC cable to the cigar lighter socket of an AC adapter (Adapter not included).
- Connect the cable of the AC adapter to the AC power outlet.

NOTICE! Danger of damage!

- Only use the provided AC adapter.
- Never handle plugs and switches with wet hands or when standing on a wet surface.

- If you are using the appliance on a boat from a power supply 120V, you must install a residual circuit breaker between 120V AC power and the refrigerator, Seek advice from a professional technician.

6. Using the refrigerator.

6.1 Switch on the refrigerator.

NOTICE! Danger of overheating!

Keep the appliance in a ventilated area. Ensure the openings on the appliance are not covered.

Keep the appliance away from walls and objects so air can properly circulate.

- Place the appliance on a flat and solid surface
- Close the appliance.
- Switch on the cooler.

NOTICE! Danger of low temperature!

- Only place objects into the appliance that are intended to be cooled to the select temperature.

NOTE!

- The temperature of the inside appliance is what will display on the screen. Room temperature will differ from what is displayed.

6.2 Switch off the refrigerator.

- Empty the cooler.
- Switch off the cooler.
- Unplug the appliance.

If the appliance is off for a long time:

- Leave the cover slightly open to prevent unwanted odours.

6.3 Defrosting

- Humidity can form frost in the appliance, which will reduce the cooling capacity. Defrost the appliance to avoid this.

NOTICE! Danger of damage!

Never use sharp tools to remove ice or loosen frozen objects.

Read the following steps to defrost the fridge.

- Take out the contents from the fridge.
- If necessary, place them in another fridge to keep cool.
- Switch off the appliance.
- Leave the cover open.
- Wipe any excess water

7 Cleaning and maintenance.

7.1 Replacing the DC plug fuse.

- Take off the adapter sleeve from the DC plug.
- Unscrew the top half of the plug..
- Carefully remove the top of the plug from the bottom.
- Take out the contact pin.
- Replace with a new fuse, ensuring it is the same type and rating.
- Put the plug back together.

7.2 Cleaning the refrigerator

- Clean the inside and outside of the fridge with a damp cloth.
- Ensure all vent opening are free of dust and dirt to prevent overheating.

WARNING!

Always unplug the fridge before cleaning and maintenance.

NOTICE! Risk of damage.

- Never clean the fridge under running water.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects when cleaning, as this could cause damage.

8. Guarantee.

If the product is faulty, please contact the supplier or retailer.

For repairs and returns, please include the following documents when you are sending the device.

- A copy of the receipt with a purchasing date.
- A reason for the claim or description of the fault.

9.Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested remedy
Device does not function, LED light does not glow.	No voltage was detected in the DC power supply.	In most vehicles the ignition must be turned on before power supplied to the DC power outlet.
	The plug fuse is faulty.	Replace the fuse with a new one.
The device does not cool, It is plugged in and the 'ON' is lit.	Faulty compressor	This can only be repaired by an authorised repairman.
The device does not cool, It is plugged in and the screen shows error code 'E1'. (Refer to chapter '4.6 Reasons for error codes displaying on the screen').	Low voltage protection monitor is set too high.	Select a lower level on the battery monitor.
	Battery voltage is too low.	Test the battery and charge it if needed.
When operating the device from the DC outlet, the ignition is on, but the fridge is not working and the light is not showing	The DC outlet is dirty.	If the plug becomes hot in the outlet, either it needs cleaning or the plug has not been assembled correctly.
	The fuse of the DC plug has blown.	Replace the fuse, please refer to the chapter '8.1 Replacing the DC plug fuse'.
	The vehicle fuse has blown	Replace the vehicle's DC outlet fuse. Please refer to your vehicle's manual
The display screen shows the error code and the appliance does not cool.	Please refer to '4.6 Reasons for error codes displaying on the screen'.	This should only be repaired by an authorised repairman.

10. Disposal.

- Recycle the packaging.
- If you are looking to throw away the fridge, ask local authorities about the disposal regulations of electrical appliances.

11. Technical data.

NOTE.

The coolant circuit contains R600a.

Contains fluorinated greenhouse gases.

Hermetically sealed equipment.

	C00-027V90	C00-028V90	C00-028V91	C00-030V90	C00-030V91
Connection Voltage:	DC 12V/24V				
Related current	3.5V/12V 1.7A/24V	3.8V/12V 1.9A/24V	3.8V/12V 1.9A/24V	4V/12V 2A/24V	4V/12V 2A/24V
Cooling capacity	+10°C to -22°C (+50°F to -7.6 °F)				
Volume	20L	30L	30L	40L	50L
Climate class	SN N ST T				
Refrigerant quantity	35g	42g	42g	34g	35g
Power consumption	39W	46W	46W	48W	50W
Refrigerant	R600A				
Insulation	Polyurethane				
Cooling System	Compressor				
Ambient temperature	+16°C to +43°C (+61°F to 110 °F)				

Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	12	V
Output current	5	A
Output power	60	W
Average active efficiency	88.73	%
Efficiency at low load(10%)	86.89	%
No-load power consumption	0.164	W

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Păstrați-l în siguranță pentru consultare ulterioară. Dacă aparatul este dat unei alte persoane, asigurați-vă că manualul este inclus. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau funcționarea incorectă.

Conținut

1. Instrucțiuni de siguranță.....	13
1.1 Siguranță generală.....	14
1.2 Utilizarea în siguranță a dispozitivului de răcire.....	15
2. Utilizarea aparatului.....	15
3. Funcții.....	15
4. Afișaj și funcționare.....	16
4.1 Afișaj și panou de control.....	16
4.2 Alimentarea frigiderului.....	16
4.3 Setări de temperatură.....	16
4.4 Setări monitorizare protecție tensiune joasă.....	16
4.5 Setări mod.....	17
4.6 Motive pentru afișarea codurilor de eroare pe ecran.....	17
4.7 Sfaturi pentru economisirea energiei.....	18
5. Conectarea frigiderului.....	18
5.1 Utilizarea mufei DC cu siguranță pentru conectarea dispozitivului.....	18
5.2 Conectarea la o sursă de alimentare cu curent alternativ.....	18
6. Utilizarea frigiderului.....	19
6.1 Porniți frigiderul.....	19
6.2 Opriți frigiderul.....	19
6.3 Dezghețarea.....	19
7 Curățare și întreținere.....	20
7.1 Înlocuirea siguranței prizei de curent continuu.....	20
7.2 Curățarea frigiderului.....	20
8. Garanție.....	20
9. Depanare.....	21
10. Eliminare.....	22
11. Date tehnice.....	22

1. Instrucțiuni de siguranță.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu sursa de alimentare furnizată împreună cu acesta.
- Acesta trebuie alimentat numai la tensiune de siguranță foarte joasă, corespunzătoare marcajului de pe aparat.
- **AVERTISMENT:** Mențineți deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată libere de obstacole.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul de răcire.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, cu excepția celor recomandate de producător.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu propulsor inflamabil, în acest aparat.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi
 - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune;
 - catering și aplicații similare non-retail.



- **AVERTISMENT:** Risc de incendiu / Materiale inflamabile
- **AVERTISMENT:** Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **AVERTISMENT:** Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatele frigorifice.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:
 - Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.

- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de apă dacă nu a fost utilizat timp de 5 zile.
- Depozitați carnea și peștele crud în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente și să nu picure pe acestea.
- Compartimentele pentru alimente congelate cu două stele sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și prepararea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni dezvoltarea mușgaiului în interiorul aparatului.
- Cablul flexibil extern sau cablul transformatorului nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, transformatorul trebuie casat.
- Transformatorul nu trebuie utilizat dacă pinii din partea de conectare sunt deteriorați.
- Aparatul este adecvat pentru utilizare în camping;
- Aparatul poate fi conectat la mai multe surse de energie;
- Aparatul nu trebuie expus la ploaie.

1.1 Siguranță generală

AVERTISMENT!

- Nu utilizați aparatul de răcire dacă este vizibil deteriorat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de serviciul de asistență pentru clienți, pentru a preveni riscurile de siguranță.
- Acest dispozitiv de răcire trebuie reparat numai de personal calificat, reparațiile necorespunzătoare putând duce la potențiale pericole.
- Păstrați întotdeauna dispozitivul de răcire la îndemâna copiilor cu vârsta sub opt ani.

ATENȚIE!

- Deconectați dispozitivul de răcire de la sursa de alimentare:
 - Înainte de curățare și întreținere.
 - După fiecare utilizare.
- Alimentele trebuie depozitate în ambalajul original sau în recipiente adecvate.

AVIZ!

- Verificați dacă specificațiile de tensiune de pe eticheta de caracteristici corespund sursei de alimentare.
- Conectați dispozitivul de răcire numai după cum urmează:
 - Conectați cablul de curent continuu la o sursă de alimentare cu curent continuu din vehicul.

- Conectați cablul de curent continuu la un adaptor de curent alternativ, apoi conectați adaptorul la sursa de alimentare cu curent alternativ.
- Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul.
- Dacă frigiderul este conectat la priza de curent continuu, deconectați aparatul și alte dispozitive care consumă energie de la baterie înainte de a conecta un dispozitiv de încărcare rapidă.
- Dacă aparatul este conectat la priza de curent continuu, deconectați-l când opriți motorul.
- În caz contrar, bateria se poate descărca.
- Acest aparat nu este adecvat pentru transportul de materiale caustice sau materiale care conțin solvenți.
- Izolația acestui aparat conține ciclopentan inflamabil și necesită proceduri speciale de eliminare. Asigurați-vă că aparatul este reciclat corespunzător la sfârșitul ciclului său de viață.

1.2 Utilizarea în siguranță a dispozitivului de răcire.

AVERTISMENT!

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că cablul și ștecherul sunt uscate.

ATENȚIE!

- Pericol de supraîncălzire!
- Păstrați aparatul în zone ventilate. Așezați-l la distanță de pereți și alte obiecte, pentru a permite circulația aerului.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație.
- Nu umpleți recipientul cu gheață sau lichid.
- Nu expuneți acest aparat la apă.
- Păstrați aparatul departe de căldură și umiditate.

2. Utilizarea aparatului.

Frigiderul este conceput pentru a fi utilizat cu:

- O sursă de alimentare cu curent continuu de la un vehicul, barcă sau rulotă.
- O baterie auxiliară de curent continuu.
- O sursă de alimentare cu curent alternativ prin intermediul unui adaptor.

ATENȚIE! Pericol pentru sănătate!

- Vă rugăm să verificați dacă capacitatea de răcire este adecvată pentru depozitarea alimentelor sau a medicamentelor.

3. Funcții.

Acest aparat poate răci sau congela alimente. Un sistem de răcire rapid și eficient asigură răcirea cu ajutorul unui compresor și al unui modul de control. Aparatul este conceput pentru utilizare mobilă.

Descrierea funcțiilor:

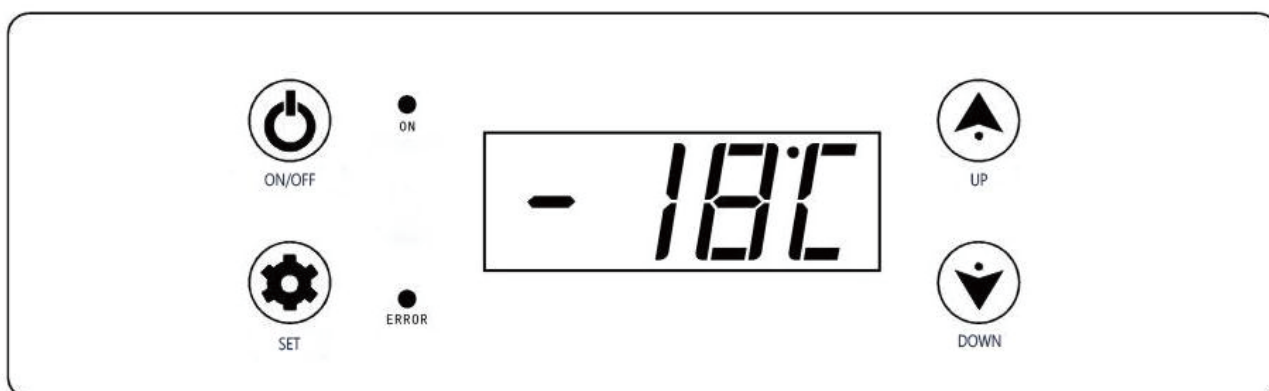
- Monitor de baterie cu trei niveluri pentru protejarea bateriei vehiculului.
- Afișarea indicatorului de temperatură (se oprește automat când bateria este descărcată).
- Reglarea temperaturii.

4. Afișaj și funcționare.

ATENȚIE!

- Așezați aparatul în poziție orizontală timp de mai mult de șase ore înainte de prima utilizare.
- Curățați interiorul și exteriorul cu o cârpă umedă înainte de prima utilizare. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Curățare și întreținere”.

4.1 Afișaj și panou de control:



4.2 Alimentarea frigiderului:

Pornire: Atingeți ușor butonul „ON/OFF” o dată.

Oprire: Țineți apăsat butonul „ON/OFF” timp de aproximativ cinci secunde

4.3 Setări de temperatură:

Porniți frigiderul.

Selectați unitatea de afișare a temperaturii: Țineți apăsat simultan butoanele „jos” și „set” timp de 10 secunde. „°C sau °F” va clipi pe ecranul afișajului. Apăsăți „sus” sau „jos” pentru a selecta Celsius sau Fahrenheit. Unitatea selectată va clipi pe ecran timp de câteva secunde, apoi va reveni la afișarea temperaturii.

Setarea temperaturii de răcire: Apăsăți o dată butonul „set”, apoi apăsați „sus” sau „jos” pentru a selecta temperatura. Numărul selectat va clipi pe ecran timp de câteva secunde, apoi va reveni la afișarea temperaturii curente.

4.4 Setări monitorizare protecție tensiune joasă: Acest aparat are un monitor de baterie cu trei niveluri, care protejează bateria vehiculului împotriva descărcării atunci când dispozitivul este conectat la sursa de curent continuu de la bord.

Dacă aparatul este pornit în timp ce contactul vehiculului este oprit, frigiderul se va opri automat, odată ce bateria scade sub un anumit nivel. Aparatul se va repune în funcțiune când bateria este reîncărcată.

ATENȚIE! Pericol de avarie!

Când este oprit de monitorul bateriei, acesta nu va mai fi complet încărcat. Evitați pornirea repetată sau funcționarea fără a fi încărcat corespunzător.

Monitorul bateriei de nivel „H3” răspunde mai rapid decât „H1” și „H2”.

Nivel monitor		H1	H2	H3
12V	Tensiune de oprire	10.3V	10.8V	11.3V
	Tensiune de repornire	11.1V	11.8V	12.6V
24V	Tensiune de oprire	21.5V	22.3V	24.3V
	Tensiune de repornire	22.7V	23.7V	25.7V

Când utilizați bateria de pornire, selectați „H3”. Dacă dispozitivul de răcire este conectat la o baterie de alimentare, selectați „H1”.

- **Porniți dispozitivul de răcire.**
- **Există trei niveluri de protecție la tensiune scăzută:** H1, H2 și H3: Țineți apăsat simultan butoanele „Sus” și „Jos” timp de cinci secunde. Cele trei niveluri vor clipi pe ecran, alegeți apăsând „UP” sau „DOWN”. Nivelul selectat va clipi câteva secunde, înainte de a reveni la temperatura curentă.

4.5 Setări mod:

- **Selectarea modului:** Există două moduri:

Modul HH: Aparatul va funcționa normal. În această funcție, indicatorul „on” va fi roșu.

Modul ECO: Aparatul va fi în modul de economisire a energiei. Lumina „pornit” va fi verde.

Apăsați butonul „set” de două ori pentru ca „HH” și „ECO” să clipească pe ecran. Apăsați „Sus” sau „Jos” pentru a selecta modul. Setarea dvs. va clipi pe ecran timp de câteva secunde, înainte de a reveni la temperatura curentă.

4.6 Motive pentru afișarea codurilor de eroare pe ecran:

Cod de eroare	Motiv posibil	Soluție sugerată
E0	Circuitul senzorului este defect sau scurtcircuitat.	Conectați sau înlocuiți senzorul.
E1	Tensiunea de intrare este scăzută	Verificați tensiunea bateriei sau modificați nivelul monitorului.
E2	Probleme cu ventilatorul.	Verificați dacă ventilatorul este blocat sau are un scurtcircuit.
E3	Compresorul a pornit sistemul de autoprotecție.	Deconectați aparatul de la sursa de alimentare timp de 30 de minute, apoi reporniți-l.
E4	Viteză de alergare neobișnuită.	Schimbați modul pe panoul de control.
E5	Avertisment de supraîncălzire.	Mutați dispozitivul într-o zonă răcoroasă și ventilată.

4.7 Sfaturi pentru economisirea energiei:

- Păstrați aparatul într-un loc ventilat și ferit de lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă că alimentele calde s-au răcit înainte de a le introduce în aparat.
- Nu deschideți aparatul în mod constant.
- Nu lăsați aparatul deschis pentru perioade lungi de timp.
- Decongelați aparatul atunci când se formează un strat de gheață.
- Evitați temperaturile scăzute.

5. Conectarea frigiderului:

AVERTISMENT! Prelungitor de curent continuu.

- Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor, deoarece acesta poate prezenta un risc pentru siguranță.
- Nu manipulați cablurile prelungitoare în niciun caz.
- Nu utilizați prize multiple sau splitter cu două căi.
- Desfășurați întotdeauna cablul pentru a evita supraîncălzirea.

Conectat la o baterie (de vehicul sau barcă), răcitorul poate funcționa cu curent continuu de 12 V sau 24 V.

ATENȚIE! Pericol de deteriorare!

- Deconectați răcitorul și alte aparate de consum de la baterie înainte de a conecta bateria la un dispozitiv de încărcare rapidă.
- Supraîncărcarea poate deteriora aparatul.
- Acest aparat are un sistem electronic care previne scurtcircuitarea la conectarea la o baterie.

5.1 Utilizarea mufei DC cu siguranță pentru conectarea dispozitivului.

ATENȚIE! Pericol de deteriorare!

Cablul furnizat are o siguranță în interiorul mufei. Nu îndepărtați această siguranță.

Utilizați numai cablul DC furnizat.

- Conectați cablul DC la priza de alimentare a aparatului.
- Conectați cablul la priza de alimentare.

5.2 Conectarea la o sursă de alimentare cu curent alternativ.

- Conectați cablul de curent continuu la priza de alimentare a aparatului.
- Conectați cablul de curent continuu la priza brichetei unui adaptor de curent alternativ (adaptorul nu este inclus).
- Conectați cablul adaptorului de curent alternativ la priza de alimentare cu curent alternativ.

ATENȚIE! Pericol de deteriorare!

- Utilizați numai adaptorul de curent alternativ furnizat.
- Nu manipulați niciodată mufele și întrerupătoarele cu mâinile ude sau când stați pe o suprafață umedă.
- Dacă utilizați aparatul pe o barcă cu o sursă de alimentare de 120 V, trebuie să instalați un întrerupător de circuit rezidual între sursa de alimentare de 120 V c.a. și frigider. Solicitați sfatul unui tehnician profesionist.

6. Utilizarea frigiderului.

6.1 Porniți frigiderul.

ATENȚIE! Pericol de supraîncălzire!

Păstrați aparatul într-o zonă ventilată. Asigurați-vă că deschiderile aparatului nu sunt acoperite.

Păstrați aparatul la distanță de pereți și obiecte, astfel încât aerul să poată circula corespunzător.

- Așezați aparatul pe o suprafață plană și solidă.
- Închideți aparatul.
- Porniți răcitorul.

ATENȚIE! Pericol de temperatură scăzută!

- Puneți în aparat numai obiecte care sunt destinate să fie răcite la temperatura selectată.

NOTĂ!

- Temperatura din interiorul aparatului este cea care va fi afișată pe ecran. Temperatura camerei va diferi de cea afișată.

6.2 Opriți frigiderul.

- Goliți frigiderul.
- Opriți frigiderul.
- Deconectați aparatul de la priză.

Dacă aparatul este oprit pentru o perioadă lungă de timp:

- Lăsați capacul ușor deschis pentru a preveni apariția mirosurilor nedorite.

6.3 Dezghețarea

- Umiditatea poate forma gheață în aparat, ceea ce va reduce capacitatea de răcire. Dezghețați aparatul pentru a evita acest lucru.

ATENȚIE! Pericol de deteriorare!

Nu utilizați niciodată unelte ascuțite pentru a îndepărta gheața sau pentru a desprinde obiectele înghețate.

Citiți pașii următori pentru a dezgheța frigiderul.

- Scoateți conținutul din frigider.
- Dacă este necesar, puneți-l într-un alt frigider pentru a-l menține rece.

- Opriți aparatul.
- Lăsați capacul deschis.
- Ștergeți excesul de apă.

7 Curățare și întreținere.

7.1 Înlocuirea siguranței prizei de curent continuu.

- Scoateți manșonul adaptorului din priza de curent continuu.
- Deșurubați jumătatea superioară a prizei.
- Scoateți cu atenție partea superioară a fișei din partea inferioară.
- Scoateți pinul de contact.
- Înlocuiți cu o siguranță nouă, asigurându-vă că este de același tip și cu aceeași putere.
- Reasamblați fișa.

7.2 Curățarea frigiderului

- Curățați interiorul și exteriorul frigiderului cu o cârpă umedă.
- Asigurați-vă că toate orificiile de ventilație sunt curate, fără praf și murdărie, pentru a preveni supraîncălzirea.

AVERTISMENT!

Deconectați întotdeauna frigiderul înainte de curățare și întreținere.

ATENȚIE! Risc de deteriorare.

- Nu curățați niciodată frigiderul sub jet de apă.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau obiecte dure pentru curățare, deoarece acestea pot provoca deteriorări.

8. Garanție.

Dacă produsul este defect, vă rugăm să contactați furnizorul sau distribuitorul.

Pentru reparații și returnări, vă rugăm să includeți următoarele documente atunci când trimiteți dispozitivul.

- O copie a chitanței cu data achiziției.
- Motivul reclamației sau descrierea defectului.

9. Depanare

Defecțiune	Cauză posibilă	Soluție sugerată
Aparatul nu funcționează, LED-ul nu se aprinde.	Nu s-a detectat tensiune în sursa de alimentare cu curent continuu.	În majoritatea vehiculelor, contactul trebuie pornit înainte de a alimenta priza de curent continuu.
	Siguranța prizei este defectă.	Înlocuiți siguranța cu una nouă.
Aparatul nu răcește, este conectat la priză și indicatorul „ON” este aprins.	Compresor defect.	Aceasta poate fi reparată numai de un reparator autorizat.
Aparatul nu răcește, este conectat la priză și pe ecran apare codul de eroare „E1”. (Consultați capitolul „4.6 Motive pentru afișarea codurilor de eroare pe ecran”).	Monitorul de protecție la tensiune scăzută este setat la o valoare prea mare.	Selectați un nivel mai mic pe monitorul bateriei.
	Tensiunea bateriei este prea scăzută.	Testați bateria și încărcați-o dacă este necesar.
Când aparatul funcționează de la priza de curent continuu, contactul este pornit, dar frigiderul nu funcționează și lumina nu se aprinde.	Priză de curent continuu este murdară.	Dacă ștecherul se încălzește în priză, fie trebuie curățat, fie nu a fost asamblat corect.
	Siguranța prizei de curent continuu s-a ars.	Înlocuiți siguranța, consultați capitolul „8.1 Înlocuirea siguranței prizei de curent continuu”.
	Siguranța vehiculului s-a ars.	Înlocuiți siguranța prizei de curent continuu a vehiculului. Consultați manualul vehiculului.
Pe ecran apare codul de eroare și aparatul nu răcește.	Vă rugăm să consultați „4.6 Motive pentru afișarea codurilor de eroare pe ecran”.	Aceasta trebuie reparată numai de un reparator autorizat.

10. Eliminare.

- Reciclați ambalajul.
- Dacă doriți să aruncați frigiderul, adresați-vă autorităților locale pentru a afla regulile de eliminare a aparatelor electrice.

11. Date tehnice.**NOTĂ.**

Circuitul de răcire conține R600a.

Conține gaze fluorurate cu efect de seră.

Echipament etanșat ermetic.

	C00-027V90	C00-028V90	C00-028V91	C00-030V90	C00-030V91
Tensiune de conectare	DC 12V/24V				
Curent asociat	3.5V/12V 1.7A/24V	3.8V/12V 1.9A/24V	3.8V/12V 1.9A/24V	4V/12V 2A/24V	4V/12V 2A/24V
Capacitate de răcire	+10°C to -22°C (+50°F to -7.6 °F)				
Volum	20L	30L	30L	40L	50L
Clasă climatică	SN N ST T				
Cantitate de agent frigorific	35g	42g	42g	34g	35g
Consum de energie	39W	46W	46W	48W	50W
Agent frigorific	R600A				
Izolație	Poliuretan				
Sistem de răcire	Compresor				
Temperatură ambientă	+16°C to +43°C (+61°F to 110 °F)				

Tensiune de intrare	100-240	V
Frecvență de intrare CA	50/60	Hz
Tensiune de ieșire	12	V
Curent de ieșire	5	A
Putere de ieșire	60	W
Eficiență activă medie	88.73	%
Eficiență la sarcină redusă (10%)	86.89	%
Consum de energie fără sarcină	0.164	W

